



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 13 повестки дня:	
Доклад Совета по Опеке (продолжение)	
Рассмотрение проектов резолюций (продолжение)	337

Председатель: г-н Фредерик Г. БОЛАНД
(Ирландия)

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Совета по Опеке (A/3822, A/C.4/L.542/Rev.1 и Rev.1/Add.1, A/C.4/L.543 и Add.1, A/C.4/L.545, A/C.4/L.547, A/C.4/L.548, A/C.4/L.549/Rev.1) (продолжение)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ (A/C.4/L.542/Rev.1 и Rev.1/Add.1, A/C.4/L.543 и Add.1, A/C.4/L.545, A/C.4/L.547, A/C.4/L.548, A/C.4/L.549/Rev.1) (продолжение)

Проект резолюции о достижении подопечными территориями самоуправления или независимости (A/C.4/L.542/Rev.1 и Rev.1/Add.1) (окончание)

1. Г-н КОГЕН (Чили) говорит, что он вносит свои поправки (A/C.4/L.554) к рассматриваемому проекту резолюции (A/C.4/L.542/Rev.1 и Rev.1/Add.1), для того чтобы примирить различные точки зрения, высказанные в ходе прений, и с надеждой на то, что в результате большее число делегаций сможет проголосовать за данный проект.

2. Г-н ХИЛАЛИ (Пакистан) с удовлетворением отмечает пересмотренный вариант пункта 1 резолютивной части, предложенный в устной форме представителем Югославии на 795-м заседании от имени авторов проекта резолюций. Хотя делегация Пакистана выступает за установление промежуточных заданий в деле политического, экономического, социального и культурного развития подопечных территорий, на нее произвели впечатление доводы, выдвинутые на 795-м заседании представителем Соединенного Королевства против определения в настоящее время окончательных дат достижения подопечными территориями независимости или самоуправления. Ввиду значения вопросов, находящихся на рассмотрении, установление окончательных дат

лишит управляющие власти возможности действовать в зависимости от сложившегося положения. Если окончательные плановые даты не будут выполнены, то управляющие власти могут быть обвинены в том, что они не выполняют данных ими обещаний, а это, возможно, приведет к ненужному обострению политического агитационного жара в территориях под их управлением. Поэтому делегация Пакистана не может согласиться с пунктом 3 резолютивной части проекта резолюции и просит провести раздельное голосование по этому пункту. Если этот пункт будет отклонен, делегация Пакистана будет голосовать за оставшуюся часть проекта резолюции; в противном случае она будет вынуждена пересмотреть свою точку зрения в отношении проекта резолюции в целом. Однако поправки Советского Союза (A/C.4/L.552) являются для делегации Пакистана совершенно неприемлемыми.

3. Г-н КЕЛЛИ (Австралия) в положительном плане отзывается о доводах, выдвинутых представителем Пакистана, против установления окончательных заданий и дат. В отношении заявления представителя Индии, сделанного на предыдущем заседании, о том, что Австралия не имеет возражений против установления «промежуточных заданий и дат», необходимо отметить, что на странице 110 последнего годового доклада о подопечной территории Новая Гвинея¹ управляющая власть указала, что она будет продолжать разработку планов с «ориентировочными» плановыми датами там, где это удобно: в области экономического, социального и политического прогресса и развития в области образования коренного населения, и если она убеждена, что это будет способствовать приближению к целям, выраженным в статье 76 b Устава. Это разумная формулировка положения об установлении плановых заданий и дат, и она должна понравиться здравомыслящим и сознающим свою ответственность государствам-членам. Поэтому г-н Келли предлагает, чтобы представитель Индии обсудил с другими соавторами возможность замены пунктов 2 и 3 резолютивной части следующим текстом:

«2. просит управляющие власти продолжать разработку планов с ориентировочными пла-

¹ Commonwealth of Australia, Report to the General Assembly of the United Nations on the Administration of the Territory of New Guinea from 1st July, 1956, to 30th June, 1957, (Canberra, A. J. Arthur, Commonwealth Government Printer). Препровожден членам Генеральной Ассамблеи при меморандуме Генерального Секретаря (T/1375).

новыми датами, где это удобно, в области политического, экономического и социального развития и развития в области образования коренного населения, и если они уверены, что это будет способствовать продвижению к целям, выраженным в статье 76 *b* Устава».

Даже в тех случаях, когда устанавливаются ориентировочные плановые даты, не всегда представляется возможным сказать, будут ли они выполнены. Существует много факторов, которые не подвластны администрации. Например, в отношении подопечной территории Новая Гвинея невозможно предсказать, какая часть из 175 000 детей, посещающих школы в настоящее время, изъявит желание или сможет продолжать учебу в средних и высших учебных заведениях.

4. Г-н РАСГОТРА (Индия) считает, что представитель Австралии неправильно истолковал заявление, сделанное им на предыдущем заседании, и говорит, что выдвинутое предложение совершенно несовместимо с точкой зрения авторов проекта резолюции. Цель этого предложения — предоставить управляющим властям право определять не только цели, которые должны быть достигнуты в территориях, но также сроки их достижения. В настоящее время уже нельзя придерживаться позиции, которую занимал Государственный секретарь Индии лорд Монтегю, когда он в 1917 году заявил в палате общин, что определение времени и мер каждого шага в направлении к прогрессу является делом английского правительства и правительства Индии, которое по существу было английским правительством. Если подобная свобода действий будет предоставлена управляющим властям, то позволительно спросить, что останется от той функции, которая должна быть выполнена Организацией Объединенных Наций по линии системы опеки. Делегация Индии считает, что управляющие власти, которым вверены определенные территории, должны управлять ими в интересах населения этих территорий и что Организация Объединенных Наций должна быть информирована о целях, которые были соответственно установлены управляющими властями. Поэтому делегация Индии не может согласиться с предложением представителя Австралии.

5. Г-н КАНАКАРАТНЕ (Цейлон), отмечая, что в проекте резолюции управляющим властям предложено указать «последовательные промежуточные задания и даты, запланированные на близкое будущее», говорит, что Цейлон, как и ряд других стран, ранее управлявшихся Соединенным Королевством, прошел несколько стадий развития, прежде чем стать суверенным государством. Поэтому его удивляет заявление представителя Соединенного Королевства о том, что невозможно установить даты политического, экономического и социального развития подопечных территорий. Как представитель страны, которая достигла независимости всего лишь десять лет назад, он убежден, что определение последовательных промежуточных заданий и дат на

ближайшее будущее значительно облегчит выполнение задач, стоящих перед управляющими властями и правительствами, которым эти власти передадут управление территориями, находящимися на их ответственности. Народы этих территорий будут знать, что в какой-то определенный день они должны быть готовы принять на себя большую ответственность за управление своими собственными делами. Лидеры этих народов смогут подготовить их к тем задачам, которые им придется выполнять после достижения независимости. Сознывая в большей степени свою ответственность, лидеры соответствующих народов приложат больше усилий для облегчения выполнения задач, стоящих перед управляющими властями, и, таким образом, результаты во всех сферах развития будут неизбежно благоприятными. Кроме того, определение подобных заданий повысит авторитет Организации Объединенных Наций среди соответствующих народов, которые зачастую имеют лишь туманное представление о том, что делает для них Организация. Исходя из всего этого, делегация Цейлона безоговорочно поддержит проект резолюции в его существующем виде. С другой стороны, она не может согласиться с поправками Советского Союза (А/С.4/L.552), так как она считает, что было бы неразумно устанавливать точные плановые даты достижения независимости подопечными территориями.

6. Сэр Эндрю КОГЕН (Соединенное Королевство) говорит, что делегация Соединенного Королевства считает неприемлемыми поправки Советского Союза, ибо они решительным образом изменят рассматриваемый проект резолюции: плановые даты, установление которых предусматривает данный проект без учета мнений управляющих властей, неизбежно окажутся произвольными.

7. Делегация Соединенного Королевства готова принять поправки делегации Чили (А/С.4/L.554), в которых делается попытка примирить различные мнения, высказанные в Комитете, при условии, что слова «которые эти подопечные территории могут установить» будут заменены словами «которые, по их мнению, могут создать», а слова «для того чтобы возможно скорее» будут изъяты из текста предлагаемых поправок.

8. Если такое изменение будет принято, то поправки делегации Чили окажутся приемлемыми для делегации Соединенного Королевства, тем более что в них предусматривается изъятие пункта 3 резолютивной части проекта резолюции. Этот пункт является единственным пунктом резолютивной части, против которого выступает Соединенное Королевство, ибо, хотя делегация Соединенного Королевства не возражает против того, чтобы управляющим властям было предложено установить промежуточные задания, как это предусмотрено в пункте 2 резолютивной части, она не может согласиться с пунктом 3 резолютивной части, излагающим ранее приняты

Генеральной Ассамблеей резолюции, против которых выступало Соединенное Королевство.

9. Г-н МАРТИРОСЯН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что он не удивлен возражениями представителя Соединенного Королевства против установления точных сроков, которые ускорили бы достижение независимости теми подопечными территориями, для которых такие сроки еще не установлены, так как Соединенное Королевство хотело бы подходить к проблеме достижения независимости подопечными территориями с позиций многовековой практики британского колониализма, которая осуществлялась на громадной территории Африки и других континентах. В поправках Советского Союза (А/С.4/L.552) лишь предлагается, чтобы метод установления определенных плановых дат достижения независимости подопечными территориями, плодотворность которого была доказана на примере Сомали под итальянским управлением, был применен в отношении Танганьики, учитывая степень развития этой территории, а также в отношении других подопечных территорий. Никто не может сказать, что в настоящее время Танганьика находится в менее благоприятных условиях с точки зрения достижения независимости, чем восемь лет назад находилось Сомали. В Танганьике существуют все необходимые предварительные условия достижения независимости в ближайшем будущем при условии, если управляющая власть не будет чинить никаких препятствий. Аналогичное предложение, внесенное делегацией Советского Союза на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в отношении Камеруна под британским управлением и Камеруна и Того под французским управлением², оказалось более чем оправданным в свете последующих событий. Поправки Советского Союза, предусматривающие достижение независимости Танганьикой и Руанда-Урунди в течение пяти лет, а другими подопечными территориями в период, не превышающий десяти лет, основаны на разумной, реальной и объективной оценке положения в соответствующих территориях.

10. Г-н КОГЕН (Чили) соглашается с изменением, которое было предложено представителем Соединенного Королевства в отношении его поправки.

11. Г-н МУФТИ (Объединенная Арабская Республика) сожалеет о том, что, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, управляющие власти уклоняются от своих обязанностей установить плановые даты достижения самоуправления или независимости подопечными территориями под их управлением. Поэтому делегация Объединенной Арабской Республики поддержит поправки Советского Союза (А/С.4/L.552), в которых предлагаются очень разумные плановые даты. Кроме того, Танганьика и Руанда-Урунди не обязательно должны до-

стичь независимости одновременно, и вполне возможно, что одна из этих территорий станет независимым государством до истечения срока в пять лет. В отношении Новой Гвинеи и Науру десятилетний период не является чрезмерным ввиду быстрого развития этих территорий. Успехи, достигнутые Сомали, свидетельствуют о возможности и целесообразности установления обязательных плановых дат.

12. Делегация Объединенной Арабской Республики не сможет поддержать поправки делегации Чили (А/С.4/L.554), потому что первая из них ослабляет проект резолюции, в то время как вторая поправка устраняет какую бы то ни было ссылку на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи.

13. Г-н РАСГОТРА (Индия) считает, что поправки делегации Чили являются неприемлемыми для делегации Индии, так как новая редакция этих поправок предоставляет управляющим властям дискреционную власть и противоречит духу проекта резолюции.

14. Г-н КЕЛЛИ (Австралия) говорит, что из замечаний представителя Индии явствует, что он недооценивает тот факт, что, согласно статье 2 Соглашения об опеке для территории Новая Гвинея, правительство Австралии совершенно определенно является единственной властью, которая несет ответственность за управление этой территорией. Проект резолюции преследует цель урезать права, которые были торжественно предоставлены управляющей власти, и поэтому этот проект резолюции должен быть отклонен.

15. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) заявляет, что для авторов проекта резолюции определение ближайших последовательных плановых заданий и дат является лишь этапом на пути к установлению в конечном счете точных плановых дат достижения самоуправления или независимости различными территориями. Поэтому делегация Югославии не может принять поправки делегации Чили, так как они изолируют друг от друга мысли, изложенные в пунктах 2 и 3 резолютивной части проекта. Ссылка на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи не только не ослабляет проект, но и придает ему большую силу. Без этой ссылки проект резолюции можно истолковать как шаг назад по сравнению с предыдущими резолюциями Генеральной Ассамблеи, тогда как в действительности он предусматривает более эффективное применение этих резолюций.

16. Г-н ВЕЛА (Гватемала) говорит, что делегация Гватемалы будет голосовать против поправок Советского Союза (А/С.4/L.552), потому что определение таких жестких плановых дат, как это предлагается в поправках Советского Союза, не является необходимостью. Отдавая должное духу примирения, которым руководствовался представитель Чили, выдвигающий свои поправки (А/С.4/L.554), делегация Гватемалы полагает,

² См. А/С.4/L.472 и Rev.1.

что первая из этих поправок лишь призывает управляющие власти выполнить обязательство, которое и без того возложено на них в соответствии со статьей 76 Устава. Кроме того, вторая поправка делегации Чили, содержащая предложение исключить пункт 3 резолютивной части, значительно ограничивает сферу применения проекта.

17. Г-н МЕЛИНЕСКУ (Румыния) говорит, что проект резолюции в его настоящей редакции, как отмечают сами авторы, не идет дальше предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи. Делегация Румынии будет голосовать за поправки Советского Союза (А/С.4/Л.552), которые представляют собой шаг вперед, так как в них устанавливается срок достижения независимости. Сроки, предлагаемые в поправках Советского Союза, учитывают условия в территориях и базируются на практическом опыте Организации Объединенных Наций. Установление одинаковых сроков достижения независимости для Танганьики и Руанда-Урунди не означает, что одной из этих территорий нельзя будет достичь независимости раньше другой, если это позволит сделать уровень развития данной территории. По тем же причинам, которые были изложены представителями Индии и Объединенной Арабской Республики, делегация Румынии будет голосовать против поправок Чили, ибо, согласно этим поправкам, будут сняты все ссылки на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи.

18. Г-н ФЕЛЬД (Соединенные Штаты Америки) заявляет, что делегация Соединенных Штатов не сможет поддержать поправки Советского Союза (А/С.4/Л.552), которые, по ее мнению, устанавливают произвольный срок достижения самоуправления или независимости территориями, о которых идет речь.

19. Делегация Соединенных Штатов будет голосовать за поправки делегации Чили (А/С.4/Л.554), направленные на примирение точек зрения тех, кто придерживается установления твердых плановых дат достижения независимости или самоуправления, и тех, кто выступает за установление ближайших последовательных промежуточных заданий и дат, но которые не настаивают на установлении твердых плановых дат.

20. Г-н МИТЧЕВ (Болгария) говорит, что делегация Болгарии будет голосовать за поправки Советского Союза (А/С.4/Л.552), которые базируются на тщательном изучении фактов и на исчерпывающем знании положения в подопечных территориях. Так как эти территории ожидают, что Организация Объединенных Наций приблизит тот день, когда они достигли бы независимости, установление плановых дат поможет им подготовиться к управлению своими делами.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает провести раздельное голосование по каждому пункту проекта резолюции в следующем порядке: первые два пункта преамбулы, пункт 1 резолютивной части с изменением, которое было устно внесено авто-

рами на 795-м заседании, первая поправка Советского Союза (А/С.4/Л.552, пункт 1), вторая поправка Советского Союза (А/С.4/Л.552, пункт 2), первая поправка Чили (А/С.4/Л.554, пункт 1) с поправкой, предложенной в устной форме Соединенным Королевством и принятой делегацией Чили, и затем пункт 2 резолютивной части. Что касается пункта 3 резолютивной части, то Председатель предлагает считать голосование по этому пункту голосованием второй поправки Чили (А/С.4/Л.554, пункт 2), предусматривающей изъятие этого пункта. Затем он поставит на голосование пункт 4 резолютивной части и, наконец, проект резолюции в целом.

22. Г-н КОГЕН (Чили) принимает предложение Председателя.

23. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) в отношении пункта 2 резолютивной части предлагает, согласно обычной процедуре, поставить на голосование сначала первую поправку Чили (А/С.4/Л.554, пункт 1), которая заменит прежний текст, а затем вторую поправку Советского Союза (А/С.4/Л.552, пункт 2), которая предусматривает лишь дополнение.

Это предложение принимается.

Первый пункт преамбулы проекта резолюции (А/С.4/Л.542/Rev.1 и Rev.1/Add.1) принимается 52 голосами против 11 при 5 воздержавшихся.

Ввиду отсутствия возражений второй пункт преамбулы принимается.

Пункт 1 резолютивной части с изменением, внесенным в устной форме авторами на 795-м заседании, принимается единогласно.

По просьбе представителя Румынии по первой поправке Советского Союза (А/С.4/Л.552, пункт 1) проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Пакистан приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Польша, Румыния, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия, Гана, Греция, Венгрия, Либерия, Ливия, Марокко.

Голосовали против: Парагвай, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Малайская Федерация, Франция, Гватемала, Гондурас, Иран, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия.

Воздержались: Пакистан, Панама, Филиппины, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Австрия, Бирма, Камбоджа, Цейлон, Финляндия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Израиль, Иордания, Ливан, Мексика.

Первая поправка Советского Союза отклоняется 34 голосами против 18 при 19 воздержавшихся.

По просьбе представителя Либерии по первой поправке Чили (А/С.4/L.554, пункт 1) с поправкой, предложенной в устной форме Соединенным Королевством и принятой автором, проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Союз Советских Социалистических Республик приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Австралия, Австрия, Бразилия, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Дания, Финляндия, Гондурас, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз.

Голосовали против: Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Албания, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Цейлон, Коста-Рика, Чехословакия, Эфиопия, Гана, Греция, Гватемала, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мексика, Марокко, Польша, Румыния, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Аргентина, Бельгия, Колумбия, Куба, Доминиканская Республика, Малайская Федерация, Франция, Израиль, Парагвай, Филиппины, Португалия, Испания.

Первая поправка Чили отклоняется 33 голосами против 26 при 12 воздержавшихся.

По просьбе представителя Румынии по второй поправке Советского Союза (А/С.4/L.552, пункт 2) проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Австрия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия, Гана, Греция, Венгрия, Индонезия, Ирак, Иордания, Либерия, Ливия, Марокко, Польша, Румыния, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Югославия, Албания.

Голосовали против: Бельгия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба,

Дания, Доминиканская Республика, Франция, Гватемала, Гондурас, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Австралия.

Воздержались: Австрия, Бирма, Камбоджа, Цейлон, Малайская Федерация, Финляндия, Исландия, Индия, Иран, Израиль, Ливан, Мексика, Пакистан, Панама, Филиппины, Венесуэла, Афганистан, Аргентина.

Вторая поправка Советского Союза отклоняется 31 голосом против 22 при 18 воздержавшихся.

По просьбе представителя Индии по пункту 2 резолютивной части проекта резолюции проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Ливан приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Ливан, Либерия, Ливия, Мексика, Марокко, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Румыния, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Эфиопия, Малайская Федерация, Гана, Греция, Гватемала, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Япония, Иордания.

Голосовали против: Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Филиппины, Португалия, Южно-Африканский Союз, Австралия, Бельгия, Франция.

Воздержались: Норвегия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Австрия, Бразилия, Канада, Чили, Дания, Доминиканская Республика, Финляндия, Гондурас, Италия.

Пункт 2 резолютивной части принимается 46 голосами против 9 при 16 воздержавшихся.

Пункт 3 резолютивной части принимается 39 голосами против 22 при 7 воздержавшихся.

Ввиду отсутствия возражений пункт 4 резолютивной части принимается.

По просьбе представителя Либерии по проекту резолюции в целом (А/С.4/L.542/Rev.1 и Rev.1/Add.1) с изменением, внесенным в устной форме авторами проекта, проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Израиль приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Израиль, Япония, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мексика, Марокко, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Польша, Румыния, Судан, Таиланд, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Доминиканская Республика, Эфиопия, Малайская Федерация, Гана, Греция, Гватемала, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак.

Голосовали против: Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Швеция, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Гондурас.

Воздержались: Испания, Уругвай, Австрия, Бразилия, Чили, Ирландия.

Проект резолюции в целом с изменениями принимается 47 голосами против 18 при 6 воздержавшихся.

24. Сэр Эндрю КОГЕН (Соединенное Королевство) объясняет, что, несмотря на неудовлетворительную редакцию пункта 2 проекта резолюции, делегация Соединенного Королевства воздержалась от голосования по этому пункту, потому что в основном она выступала против пункта 3 резолютивной части. Сэр Эндрю Коген принимал участие в выработке компромиссного текста пункта 2 резолютивной части, и он надеется, что его позиция при голосовании побудит другие делегации занять более примирительную позицию в будущем.

25. Г-н ВЕЛА (Гватемала) говорит, что он голосовал против поправок Советского Союза не потому, что делегация Гватемалы выступает против плановых дат, а потому, что, по мнению делегации, имеющаяся информация не позволяет установить такие даты. Хотя он отдает должное духу примирения, который лежит в основе поправок Чили, он голосовал против этих поправок, потому что сам проект резолюции представляет собой компромиссное решение.

26. Г-н КАНАКАРАТНЕ (Цейлон) предлагает отложить заседание.

27. Г-н МУФТИ (Объединенная Арабская Республика), которого поддерживает г-жа БРУКС (Либерия), предлагает, чтобы представители свели свои объяснения по голосованию до абсолютного минимума.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы объяснения голосования по проекту резолюции были изложены на данном заседании.

Это предложение принимается.

29. Г-н ФУ (Малайская Федерация) воздержался от голосования по пункту 3 резолютивной части не потому, что делегация Малайской Федерации против подтверждения упомянутых резолюций, а потому, что она считает такое подтверждение несвоевременным.

30. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) подчеркивает, что, действуя в соответствии с соглашением восьми африканских государств, принятым на Конференции независимых государств Африки, состоявшейся в Аккре в апреле 1958 года, он голосовал за поправки Советского Союза, которые, по мнению ряда делегаций, заходят слишком далеко. Он голосовал против поправок Чили, согласием которым решение этого вопроса было бы целиком предоставлено управляющим властям, тогда как окончательное решение должно оставаться за Генеральной Ассамблеей.

31. Г-н КОГЕН (Чили) говорит, что он предложил исключить пункт 3 резолютивной части, и поэтому голосовал против этого пункта, ибо положения этого пункта уже подразумеваются в пункте 1 резолютивной части.

32. Г-н АСНАР (Испания) воздержался от голосования потому, что он сомневается в том, является ли проект резолюции правомочным или эффективным, и считает, что проект обнаруживает отсутствие доверия к управляющим властям.

33. Г-н МЕЛИНЕСКУ (Румыния) говорит, что, несмотря на упущения, имеющиеся в проекте, он голосовал за проект резолюции в целом. Он полагает, что лучше принять проект, не отвечающий требованиям, чем не принимать никакого проекта.

34. Г-н СОЛАНО-ЛОПЕС (Парагвай) голосовал за проект резолюции в целом и за каждую его часть, потому что этот проект, по-видимому, поможет соответствующим территориям достичь основных целей самоуправления. Он голосовал против поправок Советского Союза, которые представляются слишком жесткими, и против поправок Чили, потому что они могли бы ослабить резолюции.

Заседание закрывается в 23 час. 15 мин.